

Échos de Macolin

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport**

Band (Jahr): **50 (1993)**

Heft 2

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Les futurs entraîneurs du CNSE à Macolin

Pour la première fois, les responsables de la formation (gérée par cet organisme et l'ASS et réalisée à l'École fédérale de sport) des entraîneurs nationaux diplômés du CNSE ont autorisé

la composition d'une section franco-phone (les Tessinois y sont intégrés). Elle est placée sous l'experte direction de Jean-Pierre Egger et fait preuve d'une vitalité et d'un enthousiasme re-

marquables. Quant à son degré de qualité, il se situe à un niveau appréciable. Comme quoi, ici comme dans tant d'autres secteurs de la vie, «... à qui sait attendre...»



De gauche à droite en commençant par l'arrière: Pierre-Alain Matthey (Chaumont): course d'orientation; Pierre-Alain Reymond (Montricher): cyclisme; Pascal Junod (Bevaix): course d'orientation; Luca Ferrari (Bellinzona): natation; Amodio de Respinis (Losone): gymnastique artistique; Vittorio Ferrari (Gordola): ski alpin; Claude Meylan (Aigle): gymnastique artistique; Didier Beuchet (Porrentruy): athlétisme.

Réal Vincent (Epalinges): hockey sur glace; Chantal Pfister (St-Sulpice): natation; Hicham Montasser (Lausanne): football; André Welten (Onex): unihockey; Francis Favrod (Vionnaz): judo. Bertrand Théraulaz (Renens): volleyball; Albert Boisset (Choëx): football; Jean-Paul Peyroz (Cologny): voile; Manuel Bueno (Meyrin): athlétisme; Jean Maure (Renens): cyclisme; Chantal Freund (Genève): athlétisme; Jean-Pierre Egger (La Neuveville): responsable du cycle.

Anton Lehmann, chef sortant de la branche sportive J+S Tennis de table

Barbara Boucherin, EFSM
Traduction : Eveline Nyffenegger

Après 12 ans de bons et loyaux services, Toni Lehmann quitte sa fonction de chef de la branche sportive. La Commission responsable bénéficiera toutefois encore de ses connaissances d'expert en la matière.

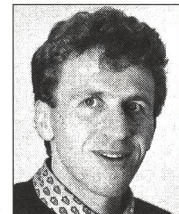
Toni s'investit maintenant entièrement dans ses nouvelles tâches: il di-

rige le projet EN AVANT! confié à l'EFSM, projet issu de la campagne «Drogues, ou sport?» lancée par l'Office fédéral de la santé publique et qui tente de trouver de nouvelles solutions pour aider les toxicomanes.

A l'EFSM, Toni Lehmann est chef du secteur Sport avec les défavorisés.

Georg Silberschmidt prend la relève

Georg Silberschmidt a toutes les qualités requises pour mener à bien sa nouvelle tâche. Il a occupé diverses fonctions au sein de la fédération, en tant



que joueur, entraîneur, arbitre et organisateur de concours. Maître d'éducation physique et entraîneur diplômé du CNSE, ses précieuses connaissances et son expérience seront les bienvenues dans le domaine de la formation des moniteurs.

Il est l'auteur d'une étude pilote «Beidseitiges Lernen» (L'apprentissage ambidextre) et il a fait un séjour en Chine, haut-lieu du Tennis de table. Nul doute qu'il apportera des innovations dans cette branche. ■